



À l'écoute de l'Histoire

Une lecture à voix haute
des mémoires de survivants

Guide de l'enseignant



À l'écoute de l'Histoire

Une lecture à voix haute
des mémoires de survivants

Ce programme a été conçu par l'équipe du Programme des mémoires de survivants de l'Holocauste, une initiative à but non lucratif créée en 2005 par la Fondation Azrieli afin de collecter, de conserver et de partager les mémoires et les journaux intimes rédigés par des survivants de l'Holocauste qui ont immigré au Canada. Publiés en français et en anglais, ces ouvrages sont distribués gratuitement aux établissements scolaires canadiens.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	2
Un aperçu du programme.....	2
Les objectifs d'apprentissage	2
La durée et le déroulement du programme	3
Les âges recommandés	3
À propos du contenu.....	3
Les mémoires.....	3
Les compétences en français et le vocabulaire	4
Les éléments visuels complémentaires	4
LE PROGRAMME	5
Avant la lecture des mémoires	5
La lecture des mémoires	8
Après la lecture des mémoires.....	9
Annexe 1 : Les concepts de la pensée historique	
Annexe 2 : Intégrer la lecture à voix haute dans votre programme scolaire	

Dans ce programme, le genre masculin est utilisé comme genre neutre.

INTRODUCTION

Ce programme clé en main a été conçu pour vous aider à aborder le sujet complexe de l'histoire de l'Holocauste en classe. Par la lecture à voix haute des mémoires de survivants, vous invitez vos élèves à engager une réflexion approfondie sur l'histoire de l'Holocauste.

Toutefois, avant d'ajouter ce sujet à votre planification d'enseignement, il est important que vous preniez un moment pour réfléchir à votre connaissance de l'histoire de l'Holocauste, à vos objectifs d'apprentissage et aux pratiques les mieux adaptées à vos élèves. Pour vous accompagner dans cette démarche, nous avons créé l'outil [Premiers repères – un guide préparatoire à l'enseignement de l'Holocauste](#). En explorant ce guide et ses courtes activités, vous pourrez acquérir les [Connaissances fondamentales](#) de l'histoire de l'Holocauste, définir une intention éducative, choisir les ressources et élaborer une méthodologie. Nous vous encourageons donc à consulter cet outil pédagogique avant de présenter toute activité éducative sur l'Holocauste en classe.

UN APERÇU DU PROGRAMME

Ce programme de lecture à voix haute a été conçu pour les élèves de la fin du primaire (11+) et du début du secondaire, mais il peut être entrepris avec des auditoires de tout âge qui apprennent le français comme langue seconde. L'objectif de ce programme est de sensibiliser les élèves à l'Holocauste en leur donnant l'occasion d'étudier le récit d'un rescapé et le contexte historique qui s'y rattache. Les élèves appréhenderont donc l'histoire de l'Holocauste par l'intermédiaire du témoignage écrit d'un survivant, lu à voix haute par l'enseignant. Ce dernier guidera son groupe dans l'étude des mémoires comme objet littéraire, mais aussi comme outil d'apprentissage de l'Histoire.

LES OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE

- Découvrir l'histoire de l'Holocauste par la lecture d'un témoignage de survivant.
- Appréhender le contexte historique général de l'Holocauste.
- Explorer le genre littéraire des mémoires.
- Développer des compétences en compréhension de texte en écoutant les mémoires d'un survivant.
- Comprendre et appliquer les concepts de la pensée historique (**voir l'annexe 1**).

La lecture d'un témoignage de rescapé de l'Holocauste ainsi que l'étude des événements historiques qui s'y rattachent peuvent aisément être intégrées dans le programme scolaire de votre province. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez **l'annexe 2**.

POURQUOI LIRE À VOIX HAUTE À VOS ÉLÈVES ?

- Pour transmettre un récit de survivant dans un cadre propice à l'apprentissage.
- Pour faire découvrir de nouveaux mots et en expliquer le sens en temps réel.
- Pour fragmenter la lecture des mémoires à votre guise.
- Pour limiter les besoins matériels et technologiques.
- Pour développer leurs compétences en compréhension de texte.
- Pour développer leurs compétences d'écoute et, le cas échéant, d'expression orale (fluidité, inflexion, rythme, prononciation, etc.).
- Pour permettre aux élèves de différents niveaux de faire l'expérience d'une lecture en groupe.
- Pour leur faire découvrir un sujet (l'Holocauste) et un genre littéraire (les mémoires) qu'ils n'auraient peut-être pas explorés par eux-mêmes.
- Pour promouvoir le sentiment d'appartenance au groupe.
- Pour encourager des discussions et des réflexions porteuses de sens.

LA DURÉE ET LE DÉROULEMENT DU PROGRAMME

Ce programme pourra durer quelques semaines ou quelques mois selon la formule que vous retiendrez, c'est-à-dire la fréquence et la durée de vos séances de lecture à voix haute ainsi que le temps alloué aux discussions. Il est possible de présenter ce programme seul ou de l'intégrer dans une unité d'apprentissage pertinente, et ce, dans l'enseignement de plusieurs matières.

LES ÂGES RECOMMANDÉS

Ce programme éducatif a été conçu pour les classes de 5^e et de 6^e année du primaire, mais il peut facilement être adapté pour répondre aux besoins des élèves plus âgés. Nous vous recommandons de prendre plusieurs pauses pendant la lecture à voix haute des mémoires. Ces arrêts seront l'occasion d'approfondir les éléments clés de la trame narrative avec vos élèves, d'aborder le contenu à caractère sensible avec eux, de leur expliquer les termes propres au sujet de l'Holocauste et de mesurer leur niveau de compréhension par la discussion avec et entre eux.

À PROPOS DU CONTENU

L'histoire de l'Holocauste peut être un sujet difficile à aborder avec vos élèves, et il est possible que certains d'entre eux soient bouleversés par le contenu des mémoires lus. Bien que les textes proposés dans ce programme présentent peu de détails explicites, l'Holocauste en soi est un sujet éprouvant qui pourrait heurter la sensibilité de vos élèves. En étudiant l'histoire de l'Holocauste, vous évoquerez inévitablement les exactions – la discrimination, les actes de violence, les mentions ou les descriptions de mises à mort et de massacres – dont ont souffert la communauté juive et les autres groupes persécutés par les nazis. Nous vous recommandons de lire l'ouvrage choisi en entier avant d'en commencer la lecture en classe. Vous pourrez ainsi évaluer si le texte est adapté à l'âge et à la sensibilité de vos élèves. Assurez-vous aussi de leur donner l'occasion d'assimiler les informations et de partager leurs réflexions avec vous et entre eux.

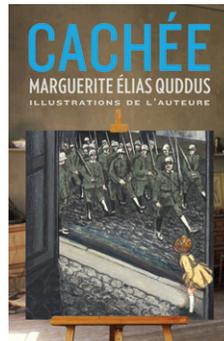
LES MÉMOIRES

Dans le cadre de ce programme, nous vous invitons à choisir l'un des mémoires suivants :

CACHÉE de Marguerite Élias Quddus

« Au revoir mes enfants! Quand vous partez, ne vous retournez pas... »

Avec ces derniers mots de leur mère, deux petites filles, Marguerite et sa sœur aînée, vont commencer une longue errance qui durera deux ans. Munies d'une nouvelle identité, elles doivent se couper de tout ce qui constitue leur univers familial. Menées de fermes en couvents, elles apprennent à se taire, à faire semblant, à mentir, à s'adapter et surtout à garder espoir, envers et contre tout.

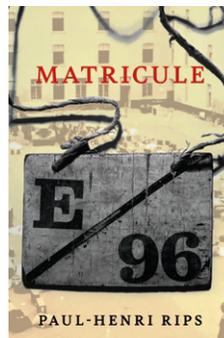


En bref :

- Témoignage de 181 pages (incluant des illustrations de l'auteure)
- France
- Régime de Vichy
- Rafles
- Enfance et clandestinité
- Documents datant de la guerre
- Immigration au Canada en 1967

MATRICULE E/96 de Paul-Henri Rips

Paul-Henri Rips était âgé de dix ans lorsque les nazis ont envahi la Belgique en mai 1940, mettant un terme à ce qu'il appelle sa « jeunesse dorée ». Ses mémoires donnent à voir à travers ses yeux d'enfant ce qui se déroule autour de lui et les personnages nombreux et divers qui ont jalonné son parcours en Belgique et en France sous l'occupation nazie.



En bref :

- Témoignage de 93 pages
- Belgique; France
- Déportations et rafles
- Enfance et clandestinité
- Camps d'internement et de transit
- Documents datant de la guerre
- Immigration au Canada en 1997

Vous n'aurez à [commander](#) qu'un seul exemplaire des mémoires pour mettre en œuvre ce programme dans votre classe. N'hésitez toutefois pas à demander des exemplaires supplémentaires pour vos élèves si vous le jugez nécessaire. Nos mémoires sont distribués gratuitement aux élèves et aux professionnels de l'éducation.

LES COMPÉTENCES EN FRANÇAIS ET LE VOCABULAIRE

En tant qu'enseignant, vous serez amené à aider les élèves à comprendre le témoignage et à encourager la discussion en classe. Pour chaque ouvrage, nous vous proposons une « *Fiche sur le vocabulaire et le contenu* » qui regroupe des extraits et des renvois à des passages que vous pourriez choisir de commenter, de simplifier ou de sauter lors de votre lecture à voix haute. Nous vous invitons aussi à consulter le glossaire à la fin des mémoires.

LES ÉLÉMENTS VISUELS COMPLÉMENTAIRES

Les mémoires comprennent des cartes et des photos, entre autres, que nous avons rassemblées dans une trousse téléchargeable afin que vous puissiez les montrer aux élèves pendant votre lecture.



Illustrations de Marguerite Élias Quddus.



DURÉE

1–2 période(s) de cours (90 à 120 minutes)



OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE

- Acquérir une compréhension générale des concepts et des étapes qui ont mené à l'Holocauste, des événements clés de son déroulement, de ses répercussions et des séquelles chez ses victimes.
- Identifier les caractéristiques littéraires des mémoires.
- Appliquer des concepts de la pensée historique, notamment la [pertinence historique](#) et les [points de vue historiques](#).



MATÉRIEL REQUIS

- Le document *Lecture préparatoire*
- Un exemplaire des mémoires

LA LEÇON

Cette leçon vise à aider les élèves à appréhender l'histoire de l'Holocauste et à explorer les mémoires comme genre littéraire.

1. QU'EST-CE QUE L'HOLOCAUSTE ? 60 à 75 minutes

a. Définition

Pour commencer, présentez une définition de l'Holocauste à vos élèves. Si vous vous êtes préparé au moyen de l'outil [Premiers repères – un guide préparatoire à l'enseignement de l'Holocauste](#), vous pouvez utiliser votre propre définition. Sinon, nous vous proposons celle-ci :

L'Holocauste, également appelé la Shoah, désigne la tentative d'anéantissement de la population juive d'Europe par l'Allemagne nazie. Adolf Hitler, le chef du parti nazi, tenait les Juifs comme principaux ennemis de la race « aryenne » et pensait que l'Allemagne ne deviendrait une grande puissance qu'en se débarrassant d'eux.

À partir de 1933, l'Allemagne nazie a mis en œuvre des mesures visant à humilier, à isoler et à persécuter la population juive. Les nazis ont également ciblé d'autres groupes en Allemagne, notamment les Roms et les Sintis, les personnes présentant un handicap, les Témoins de Jéhovah, les Afro-Allemands, les homosexuels et les opposants politiques. Dès le début de la Seconde Guerre mondiale en septembre 1939, les politiques et les actes de violence menés par les nazis se sont étendus aux pays occupés par l'Allemagne. Pendant la guerre, les nazis et leurs collaborateurs ont entamé une campagne d'assassinat systématique des Juifs et d'autres groupes ciblés. À la fin de la guerre en 1945, six millions de Juifs avaient été tués durant l'Holocauste.

b. Brève contextualisation

Après avoir partagé votre définition avec vos élèves, nous vous recommandons de leur présenter brièvement l'histoire de l'Holocauste et de la Seconde Guerre mondiale afin de contextualiser le témoignage. Il est impossible d'enseigner toute l'histoire de l'Holocauste à vos élèves. Cet exercice vous permettra toutefois de communiquer des informations historiques justes à vos élèves et de donner le ton à votre programme.

Lors de votre préparation, assurez-vous de couvrir les éléments des [Connaissances fondamentales](#) qui se rapportent aux mémoires. Vous trouverez également des informations contextuelles propres à l'histoire du survivant dans l'introduction des mémoires choisis. Pensez à varier vos stratégies d'enseignement (présentation avec ou sans diapositives, vidéos, exercices exploratoires, etc.). Il est possible que le temps alloué aux différentes parties des *Connaissances fondamentales* varie selon l'âge de vos élèves et les thèmes que vous souhaitez traiter de manière approfondie.

Pour vous aider à cette étape, nous vous recommandons de consulter ces ressources adaptées au milieu scolaire :

- La ressource interactive [Histoire de l'Holocauste](#), sur le site Web du [Musée de l'Holocauste Montréal](#).
- Les ressources [Introduction à la Shoah](#) et [Encyclopédie multimédia de la Shoah](#), sur le site Web du [United States Holocaust Memorial Museum \(USHMM\)](#).
- La ressource [Histoire de la Shoah](#), sur le site Web de [Yad Vashem – Institut international pour la mémoire de la Shoah](#).

2. LES MÉMOIRES : UNE DÉFINITION 15 à 20 minutes

« Mémoires » ou « Mémoire » ?

Dans nos ressources, nous parlons principalement « des mémoires » (masculin, pluriel) de survivants, mais il arrive que nous évoquions également « la mémoire » (féminin, singulier) des survivants. Prenez un moment pour réfléchir à ces deux mots avec vos élèves.

Assurez-vous que les élèves saisissent bien la différence de sens entre ces deux homonymes :

- des *mémoires* (masculin, pluriel) sont des écrits dans lesquels une personne relate ses souvenirs;
- la *mémoire* (féminin, singulier) désigne la faculté du cerveau de garder un souvenir, de conserver une information.

Pour écrire des mémoires, il faut donc faire appel à sa mémoire.

Prenez quelques instants pour définir les mémoires en tant que genre littéraire. Assurez-vous d'aborder les caractéristiques clés, telles que le point de vue narratif, le temps de l'histoire et le style. Une définition officielle provenant d'un dictionnaire reconnu peut servir de point de départ. Il est important de souligner ce qui distingue les mémoires d'autres genres littéraires comme la biographie, l'autobiographie et le roman historique. Bien que ces catégories soient utiles pour étudier la spécificité d'un genre littéraire, il faut toutefois garder en tête qu'elles décrivent des tendances et non des règles, et que les frontières entre les genres sont souples. Il arrive, par exemple, que les termes « mémoires » et « autobiographie » soient utilisés de manière interchangeable et qu'un « roman » ne soit pas que de la fiction, car il met en scène des personnages qui ont existé et des événements qui ont eu lieu.

Même si l'exactitude des faits relatés dans nos mémoires a été vérifiée avec soin, d'autres enjeux et défis peuvent se présenter lors de l'étude d'un témoignage de survivant comme source historique. Les élèves pourraient, par exemple, soulever des questions sur la pluralité des perspectives, puisque les mémoires sont généralement écrits du point de vue d'une seule et même personne. Ils pourraient aussi s'interroger sur des enjeux comme l'âge d'un rescapé au moment de rédiger ses mémoires, sur l'influence des traumatismes de guerre et du temps sur son souvenir, ainsi que sur l'écriture d'un témoignage dans une langue autre que sa langue maternelle.

Malgré ces défis, les témoignages de survivants de l'Holocauste demeurent des outils d'apprentissage historique inestimables. Expliquez à vos élèves quels sont les avantages d'étudier ce type de source.

Les témoignages de rescapés :

- nous donnent accès à la mémoire d'événements historiques;
- nous rapprochent d'une réalité qui pouvait nous sembler ancienne ou éloignée;
- humanisent les faits et les statistiques;
- nous incitent à porter un regard compassionnel sur l'Histoire;
- nous montrent qu'avant la guerre, les vies des victimes et des survivants étaient semblables aux nôtres.

3. DANS QUEL CONTEXTE HISTORIQUE CES MÉMOIRES S'INSCRIVENT-ILS ?

15 à 25 minutes

- a. Distribuez le document *Lecture préparatoire* portant sur l'auteur des mémoires. Demandez aux élèves d'en faire la lecture en équipes.
- b. Invitez les élèves à effectuer des recherches sur le contexte historique des mémoires (les lieux, les événements et les principaux acteurs du récit) en consultant l'[Encyclopédie multimédia de la Shoah](#) du United States Holocaust Memorial Museum (USHMM).

LE PROGRAMME

La lecture des mémoires



1. Établissez un horaire régulier pour la lecture en classe et choisissez un moment opportun selon votre emploi du temps (ex. : 20 minutes chaque lundi, mercredi et vendredi avant la pause du dîner ou 15 minutes chaque jour après les annonces du matin).
2. Prenez des pauses au besoin pour répondre aux questions des élèves ou écouter leurs commentaires.
3. Arrêtez-vous pour donner des explications sur les actions, les événements ou les termes importants.
4. Poursuivez les séances jusqu'à ce que vous ayez lu les mémoires en entier.



CONSEIL

Après chaque séance de lecture, résumez avec vos élèves les éléments importants de l'extrait du jour. Avant de poursuivre votre lecture à la prochaine séance, évoquez ces principaux points ensemble.



OBJECTIF D'APPRENTISSAGE

Développer des compétences en compréhension de texte en écoutant les mémoires d'un survivant



MATÉRIEL REQUIS

- Un exemplaire des mémoires
- Les éléments visuels complémentaires
- Le document *Fiche sur le vocabulaire et le contenu*

LES ADAPTATIONS



Considérez les stratégies suivantes afin d'accompagner les élèves ayant des besoins particuliers :

- Fournissez-leur une copie personnelle du texte pour qu'ils puissent suivre plus facilement pendant la lecture à voix haute.
- Remettez-leur un résumé écrit de l'extrait du jour ou des notes explicatives.
- Enregistrez vos séances de lecture pour que les absents et les élèves rencontrant des difficultés puissent les réécouter.

LES ACTIVITÉS D'ENRICHISSEMENT



Vous pourriez proposer les activités suivantes aux élèves qui voudraient en apprendre davantage sur l'histoire de l'Holocauste et sur les mémoires de survivants :

- Lire [d'autres témoignages](#) du [Programme des mémoires de survivants de l'Holocauste](#) et réaliser [d'autres activités et programmes](#) à partir de ces récits.
- Explorer [Re:Collection](#), une ressource innovante qui regroupe des vidéos d'entrevues, des extraits de mémoires, des photos et des artefacts, et qui propose des chronologies et des cartes interactives permettant de replacer les parcours des rescapés dans leurs contextes historique et géographique.
- Visiter les musées de l'Holocauste de votre région (ex. : le [Musée de l'Holocauste Montréal](#), le [Musée de l'Holocauste de Toronto](#) [en anglais seulement] ou le [Vancouver Holocaust Education centre](#) [en anglais seulement]).
- Consulter les sites Web de musées de l'Holocauste du monde entier (ex. : [United States Holocaust Memorial Museum](#), le [Mémorial de la Shoah, Yad Vashem](#)).



LA LECTURE À VOIX HAUTE : LES BONNES PRATIQUES

- N'hésitez pas à changer la disposition de votre classe pendant la lecture à voix haute. Vous pourriez, par exemple, former un cercle avec les chaises. Assurez-vous que tous les élèves vous voient et vous entendent bien, et qu'ils sont confortablement installés.
- Demandez aux élèves de ranger leurs effets personnels pour minimiser les distractions pendant la lecture.
- Proposez aux élèves de faire eux-mêmes la lecture de certains passages (des exemplaires supplémentaires peuvent être [commandés gratuitement](#)).

LE PROGRAMME | Après la lecture des mémoires

Peu importe comment vous étudierez les mémoires, il est essentiel de permettre aux élèves de réfléchir à l'Holocauste et de discuter des thèmes principaux des mémoires. Voici quelques suggestions de conclusions à présenter en classe après votre lecture.

Si vous avez choisi de **ne pas intégrer** *À l'écoute de l'Histoire* à une unité d'apprentissage plus vaste :

- concluez le programme éducatif par une discussion approfondie en groupe ;
- guidez les échanges en posant des questions contextuelles et des questions de réflexion critique (voir le document *Exemples de questions de discussion*).

Si vous avez choisi d'**intégrer** *À l'écoute de l'Histoire* dans une unité d'apprentissage plus vaste :

- incorporez les mémoires à votre activité d'évaluation sommative comme source supplémentaire ;
- réfléchissez aux différents rôles des mémoires en tant qu'œuvre littéraire et outil d'apprentissage de l'Histoire ;
- demandez aux élèves de rendre compte par écrit de leur expérience de lecture des mémoires ;
- invitez les élèves à créer une ligne du temps sur laquelle sont situés les moments clés du témoignage et les principaux événements historiques de l'Holocauste. Les mémoires, le document *Lecture préparatoire* et les informations recueillies lors de la leçon précédant la lecture pourront leur servir de guide. La [chronologie historique](#) de la ressource numérique *Re:Collection* contient également des informations pertinentes.

Si vous hésitez quant au type d'activité d'évaluation sommative à privilégier pour conclure la lecture, n'hésitez pas à [contacter](#) l'équipe d'éducation.

ANNEXE 1

Les concepts de la pensée historique

Les concepts de la pensée historique aident les élèves à répondre à certaines questions essentielles lorsqu'ils étudient l'Holocauste.

Comment choisissons-nous ce qu'il importe d'étudier dans l'Histoire ?

Le concept de **pertinence historique** rassemble des critères d'étude qui permettent aux élèves de faire des choix éclairés quant aux informations à retenir. Les périodes, les courants, les événements et les personnages sont importants s'ils ont entraîné des changements, et « engendré des conséquences notables, pour de nombreuses personnes, sur une longue période ». Les faits historiques qui sont pertinents « mettent [également] en lumière des sujets récurrents ou émergents de l'histoire et de la vie contemporaine¹ ». De plus, recourir à ce concept permet de reconnaître que les récits historiques sont *construits* par des acteurs de la société. Par exemple, les choix de contenu faits par les auteurs d'un manuel scolaire reflètent leur regard sur le passé, lequel influe sur le récit qu'ils font de ce dernier. La pertinence historique varie donc selon plusieurs critères (temporel, idéologique, culturel, etc.).

Pour plus d'informations sur la pertinence historique, [cliquez ici](#).

Comment pouvons-nous mieux comprendre les personnes qui ont vécu dans le passé ?

Les élèves peuvent commencer à répondre à cette question essentielle en adoptant des **points de vue historiques**, afin de « comprendre le contexte social, culturel, intellectuel et émotionnel qui a façonné la vie et les actions des gens du passé² ». L'objectif n'est pas que les élèves envisagent ce qu'ils auraient fait ou éprouvé lors de l'événement historique, mais qu'ils comprennent les actions et le ressenti d'une personne du passé par rapport à sa propre situation. En étudiant un certain nombre d'expériences et de points de vue, les élèves peuvent comprendre les décisions, les croyances, les valeurs et les motivations d'une personne dans un contexte particulier.

Pour plus d'informations sur les points de vue historiques, [cliquez ici](#).

Le contenu présenté dans cette annexe est tiré et adapté de l'ouvrage *The Big Six : Historical Thinking Concepts* de Peter Seixas et Tom Morton (2013) et du site Web www.histoireperes.ca.

¹ <http://histoireperes.ca/pertinence-historique>

² <http://histoireperes.ca/points-de-vue-historiques>

ANNEXE 2

Intégrer la lecture à voix haute dans votre programme scolaire

1

Dans le tableau suivant, nous avons compilé les domaines d'apprentissage et les compétences disciplinaires auxquels se rattache ce programme de lecture à voix haute. L'information présentée ci-dessous est tirée des programmes scolaires officiels de plusieurs provinces canadiennes.

Province	Domaines d'apprentissage Niveaux scolaires	Unités/Grandes idées	Compétences disciplinaires	Concepts, contenu, stratégies
C.-B.	Français langue première 5 ^e année	Communication orale	<p>Écoute et compréhension</p> <p>CO1. Appliquer des stratégies d'écoute pour cerner l'intention de la situation de communication :</p> <p>CO2. Montrer sa compréhension d'un message et du contexte dans lequel il a été produit :</p>	<ul style="list-style-type: none">• relever l'essentiel d'un message en sélectionnant les détails pertinents;• faire des prédictions et inférences logiques avant et pendant lecture à voix haute;• poser des questions pour clarifier et vérifier sa compréhension;• prêter attention à l'interlocuteur. • dégager les idées principales et secondaires pour les résumer;• faire part de liens établis;• demander des clarifications et des explications;• distinguer les faits des opinions exprimées;• déduire et tirer des conclusions – interpréter le langage verbal et non verbal;• réagir au message en y donnant suite de façon appropriée.

ANNEXE 2

Intégrer la lecture à voix haute dans votre programme scolaire

2

Province	Domaines d'apprentissage Niveaux scolaires	Unités/Grandes idées	Compétences disciplinaires	Concepts, contenu, stratégies
Man.	Français langue seconde 5 ^e et 6 ^e années	Analyser, évaluer et transformer les idées et les informations (AÉ)	T-AÉ1 : L'élève interroge et évalue les idées et l'information qu'il reçoit ou qu'il transmet.	<ul style="list-style-type: none">• liens avec ses croyances et ses valeurs;• divergence des perspectives;• distinction des faits et des opinions;• l'essentiel;• justification de ses opinions, de son point de vue, de son accord ou désaccord• implications sociales liées à son quotidien;• procédés utilisés ou à utiliser dans les textes;• analyse de la pertinence et de l'efficacité du message ainsi que de sa présentation;• public cible.
N.-É.	Sciences humaines 8 ^e année	Une société canadienne en pleine évolution	Les apprenants évalueront les répercussions de la Seconde Guerre mondiale sur la société canadienne en pleine évolution.	Répercussions de l'Holocauste : <ul style="list-style-type: none">• Qu'ont fait la communauté juive et ses sympathisants afin de résister à la détention des réfugiés juifs pendant la guerre ?• Quelles ont été les répercussions de l'Holocauste sur la société canadienne ?• En quoi les changements apportés aux lois sur l'immigration du Canada en 1947 ont-ils bouleversé les attitudes envers les Juifs?

Province	Domaines d'apprentissage Niveaux scolaires	Unités/Grandes idées	Compétences disciplinaires	Concepts, contenu, stratégies
N.-É.	Français 6 ^e année	Communication orale : compréhension et réaction	CO1. Comprendre des messages de diverses formes et fonctions et y réagir dans un contexte significatif.	CO1.2 : relever l'essentiel d'un message, les idées principales et secondaires ainsi que le langage non verbal. CO1.3 : exprimer ses réactions à un message ou y donner suite de façon appropriée en temps opportun.
Ont.	Français 6 ^e année	Lecture	Répercussions de l'Holocauste : <ul style="list-style-type: none"> • Planifier ses projets de lecture en cernant l'intention de lecture et en explorant le texte à lire selon cette intention. • Lire divers textes imprimés et électroniques en mettant sa connaissance du système de l'écrit et de stratégies de lecture au service de la construction de sens dans des situations variées. • Expliquer les textes lus en faisant des rapprochements avec d'autres textes et ses expériences personnelles. • Démontrer des habiletés en littératie critique, en dégagant des points de vue explicites et implicites dans les textes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lire les textes étudiés à haute voix avec rythme, précision et expression dans diverses situations de lecture. • Se servir d'indices graphophonétiques, sémantiques et syntaxiques pour décoder et construire le sens des textes à l'étude. • Faire ressortir l'organisation du contenu de ses textes en dégagant les idées principales et secondaires selon les paragraphes. • Démontrer sa compréhension des textes à l'étude en répondant, oralement ou par écrit, à des questions faisant appel à divers niveaux d'habileté de la pensée. • Traduire sous une autre forme sa compréhension du texte lu.

Province	Domaines d'apprentissage Niveaux scolaires	Unités/Grandes idées	Compétences disciplinaires	Concepts, contenu, stratégies
Qc	Français 3 ^e cycle du primaire	Compréhension de lecture	<p>Compétence 1 Lire des textes variés</p> <p>Composantes de la compétence :</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser le contenu des textes à diverses fins ; • construire du sens à l'aide de son bagage de connaissances et d'expériences ; • évaluer sa démarche de lecture en vue de l'améliorer ; • utiliser les stratégies, les connaissances et les techniques requises par la situation de lecture ; • réagir à une variété de textes lus. • recourir aux œuvres littéraires à diverses fins ; • porter un jugement critique ou esthétique sur les œuvres explorées ; • utiliser les stratégies et les connaissances requises par la situation d'appréciation ; • comparer ses jugements et ses modes d'appréciation avec ceux d'autrui. <p>Compétence 4 Apprécier des œuvres littéraires</p> <p>Composantes de la compétence :</p> <ul style="list-style-type: none"> • recourir aux œuvres littéraires à diverses fins ; • porter un jugement critique ou esthétique sur les œuvres explorées ; • utiliser les stratégies et les connaissances requises par la situation d'appréciation ; • comparer ses jugements et ses modes d'appréciation avec ceux d'autrui. 	<p>Critères d'évaluation, 3^e cycle :</p> <ul style="list-style-type: none"> • extraction des éléments d'information explicites et implicites pertinents ; • réactions pertinentes aux textes littéraires et aux textes courants ; • réalisation appropriée des tâches liées à l'intention de lecture ; • expression de sa propre interprétation d'un texte ; • efficacité des stratégies de compréhension utilisées. • réactions témoignant d'une écoute efficace ; • clarté des formulations utilisées (syntaxe et vocabulaire) ; • adaptation des propos au contexte et aux interlocuteurs, et choix d'un registre de langue approprié ; • utilisation appropriée des éléments prosodiques (rythme, intonation, débit, volume). <p>Critères d'évaluation, 3^e cycle :</p> <ul style="list-style-type: none"> • réactions témoignant d'une écoute efficace ; • clarté des formulations utilisées (syntaxe et vocabulaire) ; • adaptation des propos au contexte et aux interlocuteurs, et choix d'un registre de langue approprié ; • utilisation appropriée des éléments prosodiques (rythme, intonation, débit, volume).

ANNEXE 2

Intégrer la lecture à voix haute dans votre programme scolaire

5

Province	Domaines d'apprentissage Niveaux scolaires	Unités/Grandes idées	Compétences disciplinaires	Concepts, contenu, stratégies
Sask.	Français immersion 7 ^e année Sciences humaines 7 ^e année	Compréhension orale Citoyenneté	7CO.1 – Dégager le sujet, les idées et les éléments caractéristiques de diverses communications orales. 7CO.2 – Sélectionner divers moyens avant, pendant et après pour soutenir sa compréhension d'un message oral. 7C.2 – Expliquer l'impact des stéréotypes, des préjugés, du racisme et de la discrimination sur la compréhension interculturelle au Canada et dans une région ou un pays étudié.	